

St. Mary of Częstochowa Parish Iskierki Parafialne

3010 South 48th Ct.
Cicero, IL 60804

Tel. 708-652-0948

Fax. 708-652-0646

Website: www.stmaryofczestochowa.org

E-Mail: parish@stmaryofczestochowa.org

Office Hours: Monday through Friday - 9:00 AM to 5:00 PM

Twenty-Fourth Sunday in Ordinary Time September 11th, 2011

Masses:

Saturday

8:00 AM (English every 1st Saturday only)
5:00 PM (English)
6:30 PM (Polish)

Sunday

8:30 AM (English)
10:00 AM (Polish)
12:00 PM (Spanish)
4:00 PM (Spanish)

Weekdays

7:00 AM (English)
8:00 AM (English)

First Fridays

7:00 PM (Polish)

Confessions:

Saturday

4:00 – 4:45 PM (Trilingual)
6:00 – 6:30 PM (Polish)

Wednesday

7:00 – 7:40 PM (Spanish)

Sunday

9:30 – 10:00 AM (Polish)

First Friday

6:30 – 7:00 PM (Polish)

Devotions:

Every Wednesday

8:30 AM Novena to Our Lady of Perpetual Help
8:30 AM - 7:00 PM The entire day of adoration
of the Blessed Sacrament

7:00 PM Prayer Group-Adoration (Spanish)
7:45 PM Novena to Our Lady of Perpetual Help
(Spanish)

First Fridays

8:30-9:30 AM Holy Hour (English)

First Saturdays

8:30-9:00 AM Adoration (English)

Every Saturdays

6:30 PM Novena to Our Lady of Perpetual Help
(Polish)

Every Fourth Saturday

6:30 PM Novena, Mass & Prayer Vigil (Polish)

Fr. Radek Jaszczuk CSsR - Pastor, Ext. 28
E-mail: radek@stmaryofczestochowa.org

Fr. Zbigniew Pienkos CSsR - Associate Pastor, Ext. 26
E-mail: zbigniew@stmaryofczestochowa.org

Fr. Waldemar Wieladek CSsR -
Superior & Associate Pastor, Ext. 27
E-mail: waldemar@stmaryofczestochowa.org

Rosamar Mallari - Receptionist, Ext. 20
E-mail: parish@stmaryofczestochowa.org

Sindy Tellez - Receptionist, Ext. 20
E-mail: parish@stmaryofczestochowa.org

Witold Socha - Music Director, Tel. 708-430-8816
E-mail: musicdir@stmaryofczestochowa.org

Bulletin Editor, Ext 31
E-mail: bulletin@stmaryofczestochowa.org

Alice Krzak - Web Communications, Tel. 708-432-7413
E-Mail: alice@stmaryofczestochowa.org

Mary Warchol - CCD
E-mail: ccd@stmaryofczestochowa.org

Social Center

5000 W. 31st St.
Tel. 708-652-7118

E-mail:
scenter@stmaryofczestochowa.org

SICK CALLS - In all cases of serious illness or accidents, a priest should be called at once. Holy Communion will be brought to the sick upon request.

MARRIAGES - Should be arranged at least 6 months in advance.

NEWCOMERS - All new families / individuals may register by stopping at the rectory or by calling the parish secretary ext. 20.



© J. S. Paluch Co., Inc.

September 11, Sunday Twenty-Fourth Sunday in Ordinary Time

- 8:30 †BeverLee Fitzhugh (Joan Mikol)
 10:00 O Boże bł. i opiekę M. B. Częstochowskiej dla rodziny Urbaniaków
 O łaskę nawrócenia i ratunek z nalogu dla Karola (mama)
 O Boże bł. dla Stefanii
 †Władysław Skwara (rodzina)
 †Jan Obrochta (10-a rocz. śm., rodzina)
 †Maria Obrochta (rodzina)
 Zygmunt Szymankowski (21-a rocz śm., od żony Heleny i córki Elizabeth)
 †Irena Cebula (Cebula Family)
 †Franciszek Banachowski Senior (28-a rocz. śm., syn z rodziną)
 †Jerzy Milsztajn (z okazji urodzin, rodzina)
 12:00 Bendición a Carlos y Juana Estrada en su 53 aniversario de matrimonio
 †Edwin Regalado (familia)
 †Petrita Domingues (hijos)
 4:00 Por los feligreses

September 12, Monday , The Most Holy Name of the Blessed Virgin Mary

- 7:00 †Sophie Sullowski
 8:00 †Poor Souls (Burda family)

September 13, Tuesday , St. John Chrysostom, bishop and doctor of the Church

- 7:00 †Sophie Sullowski
 8:00 †Bogdan Zając (siostra z rodziną)

September 14, Wednesday , The Exaltation of the Holy Cross

- 7:00 †Poor Souls (Burda family)
 8:00 †Sophie Sullowski
 8:30 Novena: Our Lady of Perpetual Help / Adoration
 6:30 Polish Mass
 7:15 El Circulo de Oración
 7:45 Novena a Nuestra Señora del Perpetuo Socorro

September 15, Thursday , Our Lady of Sorrows

- 7:00 †Sophie Sulkowski
 8:00 †Bogdan Zając (Siostry z rodziną)

September 16, Friday , Saint Cornelius, pope and martyr, and Saint Cyprian, bishop and martyr.

- 7:00 †Holy Souls in the Book of Remembrance
 8:00 †Sophie Sulkowski
 8PM Spanish Mass

September 17, Saturday , Saint Robert Bellarmine, bishop and doctor of the Church; BVM

- 11:00 Wedding: Halina Czernik & Wojciech Kaminski
 1:00 Wedding: Paulina Ryczek & Jakub Władysław Ryczek

- 5:00 Thanks giving to Our Lady of the Meraculous Medal
 †BeverLee Fitzhugh (Carol & John Paidá)
 †Emigdio Garcia (Garcia family)
 6:30 W intencji próśb i podziękowań do MBNP

September 18, Sunday Twenty-Fifth Sunday in Ordinary Time

- 8:30 Blessing to Jean & David Yunker on their 30th Wedding Anniversary (children)
 †Mike & Anne Vavrek (family)
 †Casimer Kras (Herriet Kurcab)
 10:00 O Boże bł. dla Anny i Jozefa i opiekę Matki Bożej w ich narzeczeństwie.
 O Boże bł. dla Auteny
 †Irena Cebula (Cebula family)
 †Władysław Kwak (9-a rocz. śm.)
 †Zygmunt Staniszewski (6-a rocz. śm.)
 †Irena Cebrzyńska
 12:00 Por los feligreses
 4:00 Por los feligreses

Lector Schedule

Saturday, September 17

- 5:00 Martha Stolarski, Marie Jarding

Sunday, September 18

- 8:30 John Kociolko
 10:00 Ryszard Kujawski, Jarek Szyszlak
 12:00 Roberto Pasillas, Linda Ramirez
 Miriam Campagne
 4:00 Los niños



Eucharistic Minister

Saturday, September 17

- 5:00 Jean Yunker, Georgia Czarnecki

Sunday, September 18

- 8:30 Christine Zaragoza, Ed Hennessy
 Myra Rodriguez
 10:00 Waldemar Lipka
 12:00 Vicente Saldaña, Irene Saldaña
 Maria T. Torres, Ruth Trujillo
 4:00 Rene Aviña, Gisela Aviña
 Enrique Garcia



WEDDING Banns

There is a promise of marriage between.....



- III. Halina Czernik & Wojciech Kaminski
 III. Paulina Ryczek & Jakub Władysław Ryczek
 II. Abigail Medina & Hugo Orozco
 II. Dorota J. Kiernoziak & George D. Papadatos
 II. Marta Zastawna & Grzegorz Szumal
 II. Ma. Guadalupe Perez & Rafael Arreguin
 I. Aurora Gutierrez & Ronaldo Pasia Mauleon
 I. Marzena Maria Zagata & Grzegorz Tomasz Milon

ANNOUNCEMENTS

CCD NEWS

© J. S. Paluch Co., Inc.

The first Religious Education Class will be held on

Saturday, September 17th at 8:00 a.m. PLEASE BE ON TIME



We would also like to welcome **Fr. Marian Furca** to our parish He will be staying with us for a period of about 3 to 4 months while he is studying at Dominican University English as a Second Language.

24th Sunday in Ordinary Time September 11, 2011

"None of us lives for oneself...whether we live or die, we are the Lord's." - Romans 14:7-8

Whatever we have in this life, we have because God gave it to us. We may think that we get all the credit for our success. However, the reality is that we are only working with the gifts that God gave us – including our family background, our natural abilities, our education and the opportunities that have crossed our paths. All of these are gifts from God. Our very lives are a gift from God and thus belong to Him. This is why we must take time every day to ask God how He wants us to use the life He has given us.

Support their call to the priesthood...

Mundelein Seminary, as Cardinal George so proudly proclaims, is one of the finest major seminaries in the world and the heart of this local church. This year 68 men are preparing to be priests for the Archdiocese of Chicago. Your support enables us to provide these young men with the educational and spiritual formation necessary to face the challenges of priesthood. Because of you, the healing touch of Jesus will live through the work of these future priests for you, your children and your grandchildren.

The Collection for the Seminary System for the Archdiocese of Chicago
September 24-25, 2011

We welcome in Baptism:

Esmeralda Martinez Velazquez
David Perez
Dalilah Abigail Perez



Sunday Collection September 4th, 2011



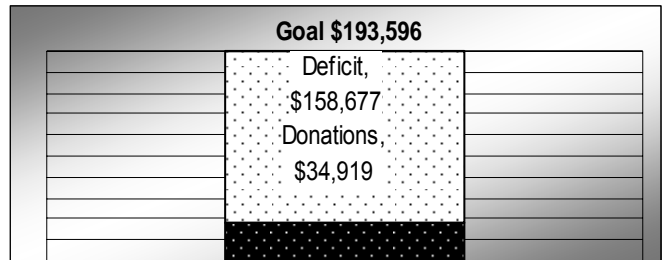
09/03	5:00 PM	\$489.00
	6:30 PM	\$145.00
09/04	8:30AM	\$1,434.00
	10:00AM	\$1,260.00
	12:00PM	\$1,144.00
	4:00PM	\$476.00
TOTAL		\$4,948.50

PARKING LOT CAMPAIGN

Our parish goal to cover the cost of the two parking lots is \$193,596.

Donations 09/04/2011:\$ 393.00

Thank you and may God reward your generosity!



PRAY FOR OUR PARISHIONERS WHO ARE ILL

Please call the rectory office to add or delete names from the list.

- | | |
|------------------------|--------------------|
| Julia Adamczyk | Bernice Nowicki |
| Isabel Barreros | Stacia Pikul |
| Maria de Jesus Bolanos | Aniello Riccio |
| Marie Borowczyk | Mary Robella |
| Theresa Brazda | Hermilinda Ruiz |
| Helen Cison | Eleanore Sitar |
| Sam Cmunt | Eleanore Skora |
| Reynaldo Davalos | Philip Smith |
| Dalia Fallad | Irene Sterns |
| Florence Glosniak | Jozefa Sulejewska |
| Elva Gonzalez | Florence Szot |
| Genowefa Grzesnikowska | Elizabeth Wambold |
| Justine Hranicka | Frances Wojdula |
| Donald Lorkiewicz | Virginia Wojtowicz |
| Rose Lorkiewicz | Theresa Woznicki |
| Diana Madurzak | Stella Yunker |
| Baby Majkrzak | Domingo Corral |
| James Marine | |
| Gertrude Michaels | |



The Roman Missal will be implemented in the United States of America on the First Sunday of Advent, November 27, 2011. The ritual editions should start arriving in parishes around October 1.

The entire Church in the United States has been blessed with this opportunity to deepen its understanding of the Sacred Liturgy, and to appreciate its meaning and importance in our lives. Parishes should now be in the planning process for the implementation, with a goal toward executing that plan in the coming months. The parish's leadership and various sectors of the parish community should be catechized to receive the new translation.

In the next upcoming bulletins we will be publishing frequently ask questions and their respective answers to help you understand the need for this new translation.

1. Why was there a need for a new translation?

The Missale Romanum (Roman Missal), the ritual text for the celebration of the Mass, was promulgated by Pope Paul VI in 1970 as the definitive text of the reformed liturgy of the Second Vatican Council. That Latin text, the editio typica (typical edition), was translated into various languages for use around the world; the English edition was published in the United States in 1973. The Holy See issued a revised text, the editio typica altera, in 1975. Pope John Paul II promulgated the third edition (editio typica tertia) of the Missale Romanum during the Jubilee Year in 2000. Among other things, the third edition contains prayers for the celebration of recently canonized saints, additional prefaces for the Eucharistic Prayers, additional Masses and Prayers for Various Needs and Intentions, and some updated and revised rubrics (instructions) for the celebration of the Mass. To aid the process of translation of the Missale Romanum, editio typica tertia, the Congregation for Divine Worship and the Discipline of the Sacraments issued *Liturgiam Authenticam*, in 2001, an Instruction on the vernacular translation of the Roman Liturgy which outlines the principles and rules for translation. In 2007, the Congregation for Divine Worship issued the *Ratio Translationis* for the English Language, which outlined the specific rules for translation in English.

2. Who completed the work of translation?

The process of translation was a highly consultative work of several groups. The International Commission on English in the Liturgy (ICEL) is chartered to prepare English translations of liturgical texts on behalf of the conferences of bishops of English-speaking countries. The USCCB and the other member Conferences of Bishops received draft translations of each text from ICEL (called "Green Books") and had the opportunity to offer comments and suggestions to ICEL. A second draft (called the "Gray Book") was then prepared by ICEL, which each Conference of Bishops approved (a Conference reserves the right to amend or modify a particular text) and submitted to the Vatican for final approval. At the level of the Vatican (the Holy See), the Congregation for Divine Worship and the Discipline of the Sacraments examined texts and offered authoritative approval (recognitio) of texts, granting permission for their use. The Congregation was aided by the recommendations of Vox Clara, a special committee of bishops and consultants from English-speaking countries convened to assist with the English translation of the Missale Romanum.

3. What's new or particularly different about the revised translation?

From the *Ratio Translationis* comes this explanation: The unique style of the Roman Rite should be maintained in translation. By "style" is meant here the distinctive way in which the prayers of the Roman Rite are expressed. The principal elements of such a style include a certain conciseness in addressing, praising and entreating God, as well as distinctive syntactical patterns, a noble tone, a variety of less complex rhetorical devices, concreteness of images, repetition, parallelism and rhythm as measured through the *cursus*, or ancient standards for stressing syllables of Latin words in prose or poetry. (no. 112) The texts of the revised translation of the Roman Missal are marked by a heightened style of English speech and a grammatical structure that closely follows the Latin text. In addition, many biblical and poetic images, such as "Lord, I am not worthy that you should enter under my roof..." (Communion Rite) and "...from the rising of the sun to its setting" (Eucharistic Prayer III) have been restored.

XXIV Domingo

En aquel tiempo, se adelantó Pedro y preguntó a Jesús: Señor, si mi hermano me ofende, ¿cuántas veces le tengo que perdonar? ¿Hasta siete veces? Jesús le contesta: No te digo hasta siete veces, sino hasta setenta veces siete. Y les propuso esta parábola: --Se parece el Reino de los cielos a un rey que quiso ajustar las cuentas con sus empleados. Al empezar a ajustarlas, le presentaron uno que debía diez mil talentos. Como no tenía con qué pagar, el señor mandó que lo vendieran a él con su mujer y sus hijos y todas sus posesiones, y que pagara así. El empleado, arrojándose a sus pies, le suplicaba diciendo: "Ten paciencia conmigo, y te lo pagaré todo". El señor tuvo lástima de aquel empleado y lo dejó marchar, perdonándole la deuda. Pero, al salir, el empleado aquel encontró a uno de sus compañeros que le debía cien denarios y, agarrándolo, lo estrangulaba, diciendo: "Págame lo que me debes." El compañero, arrojándose a sus pies, le rogaba, diciendo: "Ten paciencia conmigo, y te lo pagaré". Pero él se negó y fue y lo metió en la cárcel hasta que pagara lo que debía. Sus compañeros, al ver lo ocurrido, quedaron consternados y fueron a contarle a su señor todo lo sucedido. Entonces el señor lo llamó y le dijo: "¡Siervo malvado! Toda aquella deuda te la perdoné porque me lo pediste. ¿No debías tú también tener compasión de tu compañero, como yo tuve compasión de ti?" Y el señor, indignado, lo entregó a los verdugos hasta que pagara toda la deuda. Lo mismo hará con vosotros mi Padre del cielo, si cada cual no perdona de corazón a su hermano.

Mt 18, 21-35



También queremos aprovechar para darle la **mas cordial bienvenida a nuestra parroquia al P. Mario Furca**, el estará visitándonos por un periodo de 3 a 4 meses mientras estudia Ingles como Segunda Lengua en la Universidad Dominicana. El estará celebrando misas y sacramentos en nuestra parroquia durante su estadía.

Estimado Hermano/a

Te escribo esta carta para invitarte a vivir una experiencia del **Encuentro Personal con Cristo Vivo**.

RETIRO DE EVANGELIZACIÓN
17 y 18 de Septiembre de 2010
8:00 A.M. a 5:00 P.M.
CENTRO SOCIAL
5000 W. 31st St.

Se necesita participar los dos días completos. De retiro pueden participar todos los mayores de 15 años. No se admiten los niños. Para los que necesitarían el servicio de cuidado de niños se ofrecerá en el Salón de la Escuela Makuch Hall. Para más información favor de comunicarse a la oficina al 708-652-0948- ext.20.

P. Radek Jaszczuk CSsR Párroco



Madre Dolosa—15 de Septiembre

El día después de la fiesta de la Exaltación de la Santa Cruz, la ecclesia celebra la compasión de aquella que se mantuvo fiel junto a la cruz. Esta memoria tiene un formulario propio (trozos bíblicos y textos eucológicos) para la celebración eucarística y partes propias para la liturgia de las horas. El contenido de la colecta nos puede ayudar a captar el significado de esta celebración: el carácter cristológico de la primera parte (la actio gratiarum) y el eclesiológico de la segunda (la petitio) colocan inmediatamente la memoria del 15 de septiembre en un horizonte de solidez teológica y de amplia visión conciliar. **“Señor, tú has querido que la madre compartiera los dolores de tu Hijo al pie de la cruz”**. El comienzo de la oración alaba al Padre y le da gracias, porque en la hora de la redención quiso que estuviera presente la madre de su Hijo y que participara de su obra.

Esta madre es la primera que ofrece su colaboración personal para completar la pasión de Cristo en favor de la iglesia, tal como se expresaba la *Mystici Corporis* refiriéndose a Col 1,24. Deseo que la liturgia, en la oración después de la comunión, sugiere que se actúe también parta la asamblea que ha celebrado la memoria de la Dolorosa como fruto final. De esta forma la madre se convierte para la ecclesia, que sigue luchando aún contra el dragón, esperando la glorificación final, en signo de una esperanza cierta y en motivo de estímulo.

Clases de Religión (Catecismo) (CCD) 2011-2012

Nuestra primera clase de catecismo será el día sábado, 17 de Septiembre de 2011, a partir de las 8:00 a.m hasta las 10:00 a.m **POR FAVOR DE LLEGAR A TIEMPO**.

Que tengamos sacerdotes...

El Seminario Mundelein es, como lo proclama con tanto orgullo el Cardenal George, uno de los mejores seminarios del mundo. Este año cerca de 68 hombres se están preparando para ser sacerdotes para la Arquidiócesis de Chicago. El apoyo que usted les otorga nos permite dar a estos jóvenes hombres la formación educativa y espiritual necesaria para enfrentar los retos del sacerdocio. Gracias a usted, el poder curativo de Jesús vivirá para usted, sus hijos y sus nietos, bien entrado el siglo, a través del trabajo de estos futuros sacerdotes.

La Colecta para el Sistema de Seminarios de la Arquidiócesis de Chicago.

Septiembre 24-25, 2011.

Los invitamos a participar en la misa en español del día viernes, **16 de septiembre a las 8:00 p.m** La cual se estará celebrando por motivo del **Día de la Independencia de México**.

XXIV Niedziela Zwykła

Piotr zbliżył się do Jezusa i zapytał: Panie, ile razy mam przebaczyć, jeśli mój brat wykroczy przeciwko mnie? Czy aż siedem razy? Jezus mu odrzekł: Nie mówię ci, że aż siedem razy, lecz aż siedemdziesiąt siedem razy. Dlatego podobne jest królestwo niebieskie do króla, który chciał rozliczyć się ze swymi sługami. Gdy zaczął się rozliczać, przyprowadzono mu jednego, który mu był winien dziesięć tysięcy talentów. Ponieważ nie miał z czego ich oddać, pan kazał sprzedać go razem z żoną, dziećmi i całym jego mieniem, aby tak dług odzyskać. Wtedy sługa upadł przed nim i prosił go: Panie, miej cierpliwość nade mną, a wszystko ci oddam. Pan ulitował się nad tym sługą, uwolnił go i dług mu darował. Lecz gdy sługa ów wyszedł, spotkał jednego ze współsług, który mu był winien sto denarów. Chwycił go i zaczął dusić, mówiąc: Oddaj, coś winien! Jego współsługa upadł przed nim i prosił go: Miej cierpliwość nade mną, a oddam tobie. On jednak nie chciał, lecz poszedł i wtrącił go do więzienia, dopóki nie odda długu. Współsłudzy jego widząc, co się działo, bardzo się zasmucili. Poszli i opowiedzieli swemu panu wszystko, co zaszło. Wtedy pan jego wezwał go przed siebie i rzekł mu: Sługo niegodziwy! Darowałem ci cały ten dług, ponieważ mnie prosiłeś. Czyż więc i ty nie powinienes być ulitować się nad swoim współsługą, jak ja ulitowałem się nad tobą? I uniesiony gniewem pan jego kazał wydać go katom, dopóki mu całego długu nie odda. Podobnie uczyni wam Ojciec mój niebieski, jeżeli każdy z was nie przebaczy z serca swemu bratu.

Mt 18,21-35



Witamy!!!

W naszej wspólnocie redemptorystowskiej i parafii od dnia 6 września jest obecny **O. Marian Furca** redemptorysta. O. Marian będzie się uczył języka angielskiego przez cztery miesiące. Ojciec Marianie witamy Ciebie bardzo serdecznie i życzymy Tobie miłego i owocnego pobytu w naszej parafii. Szczęść Boże.

Nawrócenie czyli METANOJA

Nawrócenie daje radość wszystkim, aniołom, Bogu i tej osobie, która na nie się decyduje. Greckie określenie nawrócenia METANOJA tłumaczy się zwykle jako zmianę myślenia, tak silny żal, że przebudowuje gruntownie życie człowieka. Wydaje się, że już jest za późno. Rzeczywiście, grzech sprawia, że już jesteśmy umarli, zagubieni i zgubieni. Po ludzku nie możemy już niczego naprawić. To jednak, co niemożliwe u człowieka, jest możliwe u Boga. Owca nie potrafiła sama wrócić do pasterza, dla niej już było za późno. Zapłatała się w konsekwencje grzechu jak w kolczaste krzewy i każdy ruch wywoływał ból. Ale jej autentyczny płacz i jęk żalu pozwolił pasterzowi ją zlokalizować. Najtrudniej Bogu jest nas odnaleźć, kiedy nic do Niego nie mówimy o naszym upadku, kiedy udajemy, że te cierniste krzewy to przyjemny grajdołek albo kiedy nasza wściekłość na samych sobie za to, co uczyniliśmy, przybierze formę oskarżenia Go za to, że takich nas stworzył.



Podwyższenie Krzyża Świętego



Pierwsze świadectwa o obchodzeniu święta Podwyższenia Krzyża Świętego pochodzą z pierwszej połowy IV w. Według Kroniki Aleksandryjskiej cesarzowa Helena w dniu 14 września 320 roku odkryła krzyż Chrystusa. W związku z tym wydarzeniem pobudowano w Jerozolimie na Golgocie dwie bazyliki: Męczenników, (Martyrium) i Zmartwychwstania (Anastasis). Bazylika Męczenników nazywana była także Bazyliką Krzyża. W roku 335 dokonano konsekracji obu kościołów oraz wystawiono do publicznej adoracji odnaleziony krzyż Chrystusa. Miało to miejsce również w dniu 14 września.

Kult relikwii krzyża Chrystusa rozwijał się szybko w całym Kościele, ale szczególnego znaczenia nabrał w związku z najazdem Persów na Jerozolimę w roku 614 i zniszczeniem bazyliki, z której zabrano także krzyż. Ponownie krzyż został odnaleziony w roku 630 przez Herakliusza. Nie wrócił jednak do Jerozolimy lecz umieszczono go w Konstantynopolu. Z ponownym odnalezieniem krzyża wiąże się święto obchodzone aż do 1960 roku w dniu 3 maja i poświęcone również krzyżowi. Centralnymi tematami liturgii święta Podwyższenia Krzyża są śmierć Chrystusa na krzyżu i odkupienie, które się tam dokonało. Już w antyfonie na wejście śpiewamy: Chlubimy się krzyżem naszego Pana Jezusa Chrystusa. W Nim jest nasze zbawienie, życie i zmartwychwstanie, przez Niego jesteśmy zbawieni i oswobodzeni. Podobna treść zawiera się w Kolekcje. Celem śmierci Jezusa na krzyżu jest zbawienie wszystkich ludzi i dlatego prosimy Boga o dar poznania tej wielkiej tajemnicy, byśmy mogli otrzymać jej owoce w niebie. Ofiara Jezusa na Ołtarzu Krzyża gładzi winy całego świata i dlatego chrześcijanie uczestniczący we Mszy św., która uobecnia w sposób bezkrwawy tę Ofiarę proszą o złagodzenie swoich grzechów. Na krzyż należy patrzeć przez pryzmat zmartwychwstania. Krzyż nie jest celem samym w sobie, ale drogą prowadzącą do zmartwychwstania, czyli do pełni życia w Bogu. Nowe życie rodzi się na krzyżu i prowadzi ku życiu wiecznemu. Prawdę tę wyraża Modlitwa po Komunii św.

W kontekście mszalnych modlitw tego święta krzyż staje się znakiem zbawienia dla wszystkich, którzy z prostą sercem uwierzą w Bożą miłość i taki sposób zbawienia człowieka. W tym też świetle zupełnie innego znaczenia nabierają wszystkie codzienne krzyże człowieka.

14. września (środa) w Święto Podwyższenia Krzyża Świętego zostanie odprawiona Msza św. w języku polskim o godz. 6:30 p.m.

Parafia Matki Bożej Częstochowskiej

Jak słuchać Radia Maryja?

USA - fale średnie (AM):

Chicago (IL): AM 1080 kHz - Radio WNWI

poniedziałek - sobota: 7:00 PM - 8:00 PM

niedziela: 6:00 PM - 8:00 PM

Chicago (IL): AM 1490 kHz - Radio WPNA

poniedziałek - piątek: 9:00 PM - 10:00 PM

Detroit (MI): AM 690 kHz - Radio WNZK

środa - niedziela: 8:00 PM - 9:00 PM

USA i Kanada - przekaz satelitarny:

Satelita AMC-4 (101.0° W) Ku.

Transponder - Częstotliwość 12120 MHz

Polaryzacja pionowa (V)

FEC 3/4

Symbol rate 30,000 kb/s



Studia w Polsce!!!

Zapraszamy wszystkich chętnych do podjęcia studiów w Polsce.

Wyższa Szkoła Kultury Społecznej i Medialnej w Toruniu zapewnia wyspecjalizowaną kadre naukową, reprezentującą wiodące uczelnie krajowe i zagraniczne, a także najnowocześniejszy sprzęt audio-wizualny oraz komputerowy. Szczegóły na stronie: www.wksim.com.pl



Przypominamy o ...

kilku dobrych i użytecznych stronach internetowych, na których można znaleźć wiele ciekawych informacji na temat aktualnych wydarzeń dziejących się w Polsce jak i w Kościele.

www.naszdziennik.pl

www.radiomaryja.pl

www.tv-trawam.pl

St. Mary of Czestochowa Parish - Membership Form

Forma Przynależności do Parafii M. B. Częstochowskiej

Forma de Registro a la Parroquia de Nuestra Señora de Czestochowa

CHECK ONE:

- New Registration
- Change of Address
- Moving out of parish
- Want Envelopes

ZAZNACZ JEDNO:

- Nowo Zarejestrowany
- Zmiana Adresu
- Wyprowadzka z Parafii
- Proszę o Koperty

MARQUE UNO:

- Primer Registro
- Cambio de Dirección
- Cambio de Parroquia
- Necesito Sobres

First & Last Name / Imię i Nazwisko / Nombre y Apellido

Address / Adres / Dirección

City / Miasto / Ciudad

Zip Code / Kod Pocztowy / Zona Postal

Phone / Telefon / Teléfono

Please drop Membership Form into the offertory basket or mail to Rectory.

Proszę wrzucić ta formę do koszyka na tacę lub przesłać na Plebanie.

Favor de regresar la Forma Completa en la Canasta de Ofrendas o mandarla por Correo a la Rectoría.